



RETURN BIDS TO : - RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Canada Revenue Agency
Agence du revenu du Canada
See herein / Voir dans ce document

Proposal to: Canada Revenue Agency
We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein and/or attached hereto, the goods and/or services listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

Proposition à : l'Agence du revenu du Canada
Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, en conformité avec les conditions énoncées dans la présente incluses par référence dans la présente et/ou incluses par référence aux annexes jointes à la présente et ci-jointes, les biens et/ou services énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).
Bidder's Legal Name and Address - (ensure the Bidder's complete legal name is properly set out)
Raison sociale et adresse du Soumissionnaire - (s'assurer que le nom légal au complet du soumissionnaire est correctement indiqué)

Blank lines for bidder information

Bidder is required to identify below the name and title of the individual authorized to sign on behalf of the Bidder - Soumissionnaire doit identifier ci-bas le nom et le titre de la personne autorisée à signer au nom du soumissionnaire

Name /Nom

Title/Titre

Signature

Date (yyyy-mm-dd)/(aaaa-mm-jj)

Telephone No. - No de téléphone

Fax No. - No de télécopieur

E-mail address - Adresse de courriel

AMENDMENT TO REQUEST FOR PROPOSAL / MODIFICATION DE DEMANDE DE PROPOSITION

Table with 2 columns: Solicitation No. - No de l'invitation, Date, Amendment No. - N° modif., Solicitation closes - L'invitation prend fin, Time zone - Fuseau horaire, Contracting Authority - Autorité contractante, Telephone No. - No de téléphone, Fax No. - No de télécopieur, Destination - Destination



## MODIFICATION n° 001 À LA DEMANDE DE PROPOSITION

La modification à cette demande de proposition est émise aux fins suivantes :

1. Répondre aux questions suivantes soumises durant la période de soumissions; et
2. Modifier la DDP : les Critères obligatoires et l'Annexe A: Énoncé des travaux.

### 1. QUESTIONS ET RÉPONSES

Q1. Sommes-nous autorisés à demander une commande minimum pour une livraison gratuite?

Si non, les frais d'expédition peuvent-ils être ajoutés séparément à la facture ou doivent-ils être inclus dans le prix des articles?

R1. L'ARC ne permettra pas une demande de commande minimum. Les frais d'expédition doivent être inclus dans le prix des articles. Conformément à l'appendice 3: proposition financière:

Les soumissionnaires doivent soumettre des prix unitaires fixes tout compris en dollars canadiens, droits de douane et taxes d'accise compris, taxes applicables en sus, rendus droits acquittés (destination spécifiée à l'annexe A-1) pour la fourniture et la livraison des produits décrits à l'annexe A, Énoncé des travaux. Les prix indiqués tiennent compte de toutes les exigences définies dans l'« énoncé des travaux » à l'annexe A.

Les produits livrables seront expédiés aux destinations prévues à l'annexe A-1 et rendus droits acquittés (emplacements décrits dans l'annexe A-1 de l'annexe A) selon les Incoterms 2010 pour les envois d'un fournisseur commercial. Le soumissionnaire assumera tous les frais de livraison et d'administration et tous les coûts et risques liés au transport ainsi que les droits de douane et les taxes.

Q2. Pouvons-nous utiliser l'ARC comme l'une de nos références?

R2. L'ARC peut être utilisée comme référence.

Q3. Concernant O6, est-ce que l'emballage « coque souple » signifie nylon?

A3. Un contenant rembourré à coque souple peut contenir du nylon.

Q4. Concernant O12, les « ciseaux : cisailles » sont-ils les ciseaux pour traumatismes? Si oui, 15,9 cm ou 19,4 cm?

R4. Les ciseaux pour traumatismes seront acceptés, ils doivent satisfaire à la description des exigences obligatoires sous M12, et il n'y a pas d'exigence de taille.

Q5. Concernant M14, les sacs en plastique imperméables doivent-ils être scellés de manière permanente (adhésifs) ou refermables (ziplock)?

R5. Les sacs en plastique imperméables doivent être scellables. Les sacs scellés permanents (adhésifs) ou refermables (ziplock) seront acceptés.

Q6. Concernant M16 - Pansements: combinés, je ne sais pas exactement ce qu'est ce produit?

A6. Les pansements : combinés doivent être un revêtement non tissé et avoir un rembourrage absorbant.

Veillez-vous reporter à la modification M1 ci-dessous.



## 2. MODIFICATIONS À LA DDP

### M1. A l'Appendice 1: Critères d'évaluation obligatoires

**Supprimer:**

O16.	Les pansements combinés doivent : 1) Avoir une taille minimale de 10 cm et maximale de 23 cm.  Afin de démontrer la conformité à l'exigence O16, le soumissionnaire doit fournir une image et une description détaillée des pansements combinés proposés.
------	--

**Insérer:**

O16.	Les pansements combinés doivent : 1) Avoir une taille minimale de 10 cm et maximale de 23 cm; 2) Être une couverture non-tissé et avoir un remplissage de coussin absorbant.  Afin de démontrer la conformité à l'exigence O16, le soumissionnaire doit fournir une image et une description détaillée des pansements combinés proposés.
------	--

### A l'Annexe A: Énoncé des travaux, à la section 5.2 ARTICLES INDIVIDUELS DE PREMIERS SOINS

**Supprimer:**

<b>f. Pansements combinés</b>	Les pansements: combinés doivent: 1) Avoir une taille minimale de 10 cm et maximale de 23 cm.
-------------------------------	--

**Insérer:**

<b>f. Pansements combinés</b>	Les pansements: combinés doivent: 1) Avoir une taille minimale de 10 cm et maximale de 23 cm; 2) Être une couverture non-tissé et avoir un remplissage de coussin absorbant
-------------------------------	---

### M2. A l'Appendice 1: Critères d'évaluation obligatoires

**Supprimer:**

O18.	Les pansements : compresses doivent : 1) Avoir une taille minimale de 6 cm et maximale de 14,5 cm.  Afin de démontrer la conformité à l'exigence O18, le soumissionnaire doit fournir une image et une description détaillée des pansements : compresses proposées.
------	--

**Insérer:**



O18.	<p>Les pansements : compresses doivent :</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1) Avoir une taille minimale de 6 cm et maximale de 14,5 cm;</li><li>2) Être non-adhésif, avoir une couche absorbante hydro cellulaire et une couche extérieure imperméable.</li></ol> <p>Afin de démontrer la conformité à l'exigence O18, le soumissionnaire doit fournir une image et une description détaillée des pansements : compresses proposées.</p>
------	--

**M2. A l'Annexe A: Énoncé des travaux, à la section 5.2 ARTICLES INDIVIDUELS DE PREMIERS SOINS**

**Supprimer:**

<b>h. Pansements: compresses</b>	<p>Les pansements: compresses doivent:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1) Avoir une taille minimale de 6 cm et maximale de 14,5 cm.</li></ol>
--------------------------------------	---

**Insérer:**

<b>h. Pansements: compresses</b>	<p>Les pansements: compresses doivent:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1) Avoir une taille minimale de 6 cm et maximale de 14,5 cm;</li><li>2) Être non-adhésif, avoir une couche absorbante hydro cellulaire et une couche extérieure imperméable.</li></ol>
--------------------------------------	---

**TOUTES AUTRES MODALITÉS DU CONTRAT DEMEURENT SANS CHANGEMENT.**